

**1 – CHŒUR**  
**INTERRELIGIEUX**

**Direction :**  
**Anne-Marie GUELDRY**  
**Monique BALLOY**  
**Kareen Claire DUFLOT**



## *CIRÊVE* *le Chœur InterREligieux de Versailles*

Formé en septembre 2013 dans le cadre du GIP78, le Chœur InterREligieux de Versailles (CIRÊVE) réunit des personnes de confessions et de cultures différentes - chrétiens, juifs, musulmans - qui souhaitent chanter ensemble. Il est également ouvert à toute personne intéressée par cette démarche de rapprochement par la musique et le chant choral.

Le répertoire se compose de Chants du Monde, traditionnels et contemporains, et d'autres plus spécifiques, venant des 3 cultures, sur des thèmes universels.

Aucune compétence particulière n'est exigée. Le goût du chant et du partage, la soif de la découverte, sont les motivations essentielles. La capacité de lire la musique et l'intérêt pour les langues constituent un plus.

Le chœur a été animé depuis sa fondation par Anne-Marie Gueldry, qui dirige aussi le chœur "Song & Civilization". Pour alléger sa charge, Anne-Marie a souhaité être remplacée comme chef de chœur de Cirêve.



Monique Balloy prend le relais avec enthousiasme. Les répétitions hebdomadaires reprennent sous sa direction en septembre 2021.

A la rentrée 2022, Monique Balloy ne peut plus assurer la direction de Cirêve du fait d'un changement professionnel. Kareen Claire DUFLOT la remplace.

Depuis sa fondation CIRÊVE a donné au moins un concert chaque année.

Le 7 avril 2016 CIRÈVE a partagé la scène de

## L'Université Inter-Ages de Versailles

avec des chanteurs et musiciens de traditions juive, chrétienne et musulmane.

Le titre du concert, « EN HARMONIE », a traduit son intention : des choristes, des chanteurs, des musiciens, de cultures et de religions différentes, se retrouvent pour nous faire découvrir, ensemble, leurs patrimoines musicaux, et exprimer leur aspiration commune à l'entente entre ces cultures, dans un "accord" harmonieux.

CIRÈVE y a puisé dans un répertoire de chants inspirés par chaque tradition – et au-delà –, qui disent la foi et la confiance, la louange et la gratitude, la joie de faire route ensemble, la paix et la fraternité.

Le **Groupement Interreligieux** présente

**“ EN HARMONIE ”**

Concert de **CIRÈVE**  
le Choeur Interreligieux de Versailles

Direction  
**Anne-Marie Guedry**

avec la participation de

**Marlène Samoun** Chants des traditions juives  
**Rachid Brahim-Djelloul** Chants arabo-andalous  
**Le Sympho-Quintette** Chants chrétiens

**Jeudi 7 avril 2016, à 20h30**  
à l'**Université Inter-Âges**  
6 impasse des Gendarmes, Versailles  
Libre participation aux frais



Les autres artistes invités ont interprété des chants des traditions juives (avec Marlène Samoun), des chants chrétiens (avec le Sympho-Quintette), des chants arabo-andalous (avec Rachid Brahim-Djelloul).



Marlène Samoun

Ce concert a eu un grand succès !



Le **26 février 2017** CIRÊVE et Song & Civilization chantent pour la reconstruction d'Amatrice (Italie) suite au séisme du 24 août 2016, dans le cadre du festival

## Versailles chante pour Amatrice.



### Versailles chante pour Amatrice

Festival organisé en faveur de la reconstruction de la ville d'Amatrice

Sous le haut patronage de la Mairie de Versailles et du Consulat Général d'Italie à Paris

*Depuis le 24 août 2016, une série de tremblements de terre a secoué le centre de l'Italie. Les séismes ont détruit plusieurs villages, dont la ville d'Amatrice qui est devenue un symbole de ces séismes meurtriers.*

#### L'Ensemble Polyphonique de Versailles

La Chorale Song & Civilization  
La Chorale Huit de Choeur  
La ChorAL de l'Air Liquide  
La Chorale Saint-Michel de Porchefontaine  
Le Choeur de Chambre de Versailles  
La Chorale Cirêve  
La Chorale Saint-Eustache

*vous invitent à contribuer à la reconstruction de la ville d'Amatrice !*

### Venez nombreux!

Église Sainte Élisabeth de Hongrie  
(Versailles Chantier)

• Vendredi 24 février à 20h  
• Samedi 25 février à 20h

Notre Dame de la Résurrection  
(Le Chesnay)

• Dimanche 26 février à 15h30



Festival «Versailles chante pour AMATRICE»

Dimanche 26 février 2017 à 15h30

## CONCERT

Negro Spirituals et autres chants d'Espoir

en anglais, français, hébreu, arabe, italien



par CIRÊVE (Chœur Interreligieux de Versailles) et SONG & CIVILIZATION (Chœur américain)

Direction Anne-Marie Gueldry

Eglise Notre-Dame de la Résurrection *Entrée libre*  
Avenue Schweitzer - Le Chesnay (près Centre Commercial Parly2)

[song-and-civilization.com](http://song-and-civilization.com)

zone OUE2T  
Zone de concert gratuit  
Musique dans quartier  
Opéra de Paris

CIC  
Le Chesnay

Depuis le **24 août 2016**, une série de **tremblements de terre** a secoué le centre de l'Italie, et détruit plusieurs villages, dont la ville d'Amatrice, désormais symbole de ces séismes meurtriers.

Le 18 janvier 2017, une dernière secousse a provoqué l'écroulement du clocher de l'église Sant'Agostino, jusque-là encore debout.

**Amatrice pleure** ses victimes – vies humaines perdues –, ainsi que les trésors d'art et d'architecture, aujourd'hui détruits ou gravement endommagés, qui faisaient d'elle un précieux témoignage du passé.

Le Festival « **Versailles chante pour Amatrice** » est organisé sous le haut patronage de la Mairie de Versailles et du Consulat Général d'Italie en France, dans le but de contribuer à la reconstruction de la ville, et d'offrir à ses habitants un nouvel avenir, **l'Espoir d'une Renaissance**.

\*

Dans ce cadre, dimanche 26 février, à Notre-Dame de la Résurrection au Chesnay, deux chorales joindront leurs voix – alternativement et ensemble :

**Cirève**, « Chœur Interreligieux de Versailles », créé en septembre 2013, réunit des personnes de confessions et de cultures différentes - chrétiens, juifs, musulmans -, ...et est ouvert à toute personne intéressée par cette démarche de rapprochement par la musique et le chant choral. Son répertoire est composé de Musiques du Monde, ainsi que de chants provenant des différentes cultures de ses membres. Il est attaché au GIP78 (Groupe Interreligieux pour la Paix) Vous le retrouverez à l'adresse : [gip78.fr](http://gip78.fr)

\*

**Song & Civilization**, fondé en 1993 et attaché à l'Etablissement Blanche de Castille au Chesnay, interprète un répertoire américain très large : Chants traditionnels, ballades, Folk & Country, Negro Spirituals, Jazz, Swing, Pop, Broadway Musicals... Il monte des spectacles sur des thèmes, des lieux et des personnages emblématiques de l'histoire américaine. S&C a un site : [www.song-and-civilization.com](http://www.song-and-civilization.com) Nous vous y attendons.



♡♡♡♡♡ Versailles chante pour Amatrice ♡♡♡♡♡



♡♡♡♡♡ Versailles chante pour Amatrice ♡♡♡♡♡



**Dimanche 26 février 2017**  
**Concert à**

**Notre-Dame de La Résurrection**  
**Le CHESNAY**

**Les solistes**



3 élèves de 4<sup>ème</sup> de l'école Blanche de Castille

Du CHESNAY



Le **16 mai 2017** CIRÈVE a donné un concert à la suite de l'assemblée générale du GIP78 sur la scène de la

**Salle Marcelle Tassencourt,**  
7bis rue Pierre Lescot à Versailles.



**Mardi 16 mai 2017**  
**Salle Marcelle Tassencourt, Versailles**

Avec Philippe Glatigny *clavier*, Jean-Louis Manson *contrebasse*,  
Direction Anne-Marie Gueldry



**1. Ma toute belle, Viens dans mon Jardin** (*d'après le Cantique des Cantiques*)

**2. Béatitudes** (*chant des Chrétiens d'Orient, en arabe*)

Bonne Nouvelle aux doux, aux innocents, à ceux qui oeuvrent pour la paix,  
aux cœurs purs, aux miséricordieux..., à Dieu ils sont affiliés. (*en français*)

**3. La Mémoire d'Abraham**

Nous ne comprenons pas toujours..., mais, comme Abraham, nous sommes prêts à  
T'obéir, pour bâtir une autre vie, si grand est notre amour, si grande notre foi en Toi.

**4. Yéié** (*Cri de joie Baka Banton*)

**5. I've Got Peace Like a River** (*Negro Spiritual, en anglais*)

La paix coule en mon âme, comme une rivière,  
L'amour emplit mon âme comme un océan,  
La joie se déverse dans mon âme comme une fontaine.

***"I've got peace like a river (x 3) in my soul."***

**6. La croix, l'étoile et le croissant**

Aux clochers de Jérusalem, je voudrais voir en même temps  
Briller à l'aurore prochaine, la croix, l'étoile et le croissant.  
Aux campaniles de Sardaigne, aux mosquées de l'Afghanistan,  
Je voudrais tant un jour que règnent la croix, l'étoile et le croissant.

Le cœur des hommes est fait pour danser sur des manèges de colombes,  
Sur des collines d'oliviers.

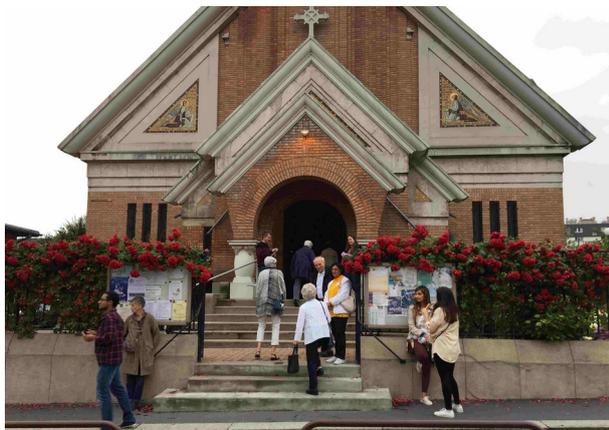
Il y a aux rives anciennes beaucoup d'amour et trop de sang,  
Où sont-ils donc tous ceux qui aiment la croix, l'étoile et le croissant ?  
Ils ont pris des sentiers de haine, Dieu sait pourquoi ils ont voulu  
Aller jusqu'au bout de leurs peines, bientôt ils ne le voudront plus.

Le cœur des hommes est plein de danger,  
Il s'offre au jour mais il y pousse toute fleur que l'on a semée

Aux clochers de Jérusalem, je voudrais voir en même temps  
Tous ceux qui portent au fond d'eux-mêmes la croix, l'étoile et le croissant  
...Et ceux qui n'ont jamais eu même de croix, d'étoile ou de croissant.

Le **5 juin 2018** CIRÈVE se produit dans l'église Sainte-Bernadette de Versailles (quartier Jussieu) dans le cadre du

## Mois Molière,



devant une assistance nombreuse et enthousiaste

Le **G**roupe **I**nterreligieux **P**our la **718** présente

**Le Mois Molière**

# Harmonies

Concert de **CIRÈVE**  
le Choeur Interreligieux de Versailles

Direction  
**Anne-Marie Gueldry**



*Chants des cultures  
chrétienne, orientale, africaine, juive,  
en français, hébreu, anglais, arabe, latin*

**Mardi 5 juin 2018, à 20h45**  
**à l'église Sainte Bernadette**  
7 rue Saint-Nicolas, Versailles  
Libre participation aux frais



- |  |   |
|--|---|
| 1. <b>Chant pygmée</b>                         | <i>Trad. africain</i>   |
| 2. <b>Burden Down</b>                          | <i>Negro Spiritual</i>  |
| 3. <b>Hashivenu</b>                            | <i>juif, en hébreu</i>  |
| 4. <b>Abraham</b>                              | <i>mixte !... en français</i>   |
| 5. <b>Ma toute Belle</b>                       | <i>d'après le Cantique des cantiques, en français</i>                   |
| 6. <b>Ubi Caritas*</b>                         | <i>chrétien, en latin</i>   |
| 7. <b>Béatitudes</b>                           | <i>en arabe, Chrétiens d'Orient</i>                                     |
| 8. <b>Dona la pace*</b>                        | <i>en italien, français, anglais, allemand, espagnol, hébreu, arabe</i> |
| 9. <b>Ta nuit sera lumière de midi</b>         | <i>chrétien, en français</i>  |
| 10. <b>Or Zaroua*</b>                          | <i>juif, en hébreu</i>  |
| 11. <b>La mémoire d'Abraham</b>                | <i>mixte !... en français</i>   |
| 12. <b>I Believe*</b>                          | <i>anonyme, en anglais</i>  |
| 13. <b>Ukuthula*</b>                           | <i>chrétien, Afrique du Sud, en langue zoulou</i>                       |
| 14. <b>Merci ! Hamdan !*</b>                   | <i>en français et en arabe</i>  |
| 15. <b>I've Got Peace Like a River*</b>        | <i>American Spiritual</i>   |
| 16. <b>La croix, l'étoile et le croissant*</b> | <i>commun, en français</i>  |
| 17. <b>Irish Blessing</b>                      | <i>irlandais, VCEUX, en anglais</i>                                     |

*Mois Molière*

**Concert  
HarmonieS  
du 5 juin 2018**

Église Sainte-Bernadette

\* **Ubi Caritas et amor, Ubi caritas, Deus ibi est**

**Ukuthula (Paix), Ukabonga (Prière), Induduzo (Réconfort)**

\* **Dona la pace Signore a chi confida in te,**

**Dona la pace Signore, Dona la pace !**

*Give peace..., Gib Frieden..., Da la paz..., Chalom lanou ten..., Aati essalama...*

**Merci !**

**Merci pour la beauté d'un jour, Merci pour la grâce d'amour.**

**Merci pour la beauté d'un jour illuminé d'amour, Merci.**

\* **Or Zaroua latsadik, Oulish reilev simha (bis)**

*Une lumière est semée pour le juste,*

*Et pour ceux qui sont droits de cœur, la Joie !*

Merci pour l'appel du levant.

**Merci pour la paix du couchant.**

Merci pour la joie du soleil tout vibrant dans le vent. **Merci.**

\* **I Believe**

*Je crois que le soleil existe, même quand il ne brille pas,*

*Je crois en l'amour, même quand je ne le ressens pas,*

*Je crois en Dieu, même quand Dieu est silencieux.*

Merci pour les sources de vie.

**Merci pour ton souffle infini.**

Merci pour la vie qui jaillit aux sources de l'esprit. **Merci.**

Hamdan lijamāli-nnahāri, Hamdan limahabbati-llāhi

Hamdan lijamāli-nnahāri-l-moutashabbi' bil houbbi.

\* **I've got peace like a river (x 3) in my soul.**

*La paix coule en mon âme, comme une rivière,*

*L'amour emplit mon âme comme un océan,*

*La joie se déverse dans mon âme comme une fontaine.*

### \* **La croix, l'étoile et le croissant**

Aux clochers de Jérusalem, je voudrais voir en même temps

Briller à l'aurore prochaine, la croix, l'étoile et le croissant.

Aux campaniles de Sardaigne, aux mosquées de l'Afghanistan,

Je voudrais tant un jour que règnent **la croix, l'étoile et le croissant.**

**Le coeur des hommes est fait pour danser sur des manèges de colombes,  
Sur des collines d'oliviers.**

Il y a aux rives anciennes beaucoup d'amour et trop de sang,

Où sont-ils donc tous ceux qui aiment la croix, l'étoile et le croissant ?

Ils ont pris des sentiers de haine, Dieu sait pourquoi ils ont voulu

Aller jusqu'au bout de leurs peines, bientôt ils ne le voudront plus.

**Le coeur des hommes est plein de danger,  
Il s'offre au jour mais il y pousse toute fleur que l'on a semée,**

Aux clochers de Jérusalem, je voudrais voir en même temps

Tous ceux qui portent au fond d'eux-mêmes la croix, l'étoile et le croissant

Et ceux qui n'ont jamais eu même de croix, d'étoile ou de croissant.

## *Programme*

Le **13 octobre 2018** CIRÈVE participe à la célébration de la

## Journée mondiale du refus de la misère

sur la place du marché Notre Dame à Versailles, en partageant la scène avec l'atelier chant ATD Quart Monde de Trappes

Cirève (chef de chœur Anne-Marie Gueldry) a rencontré humainement et musicalement l'atelier chant ATD Quart Monde de Trappes (20 choristes, chef de chœur Antoine Chaigne). La répétition commune du jeudi précédent dans la salle Le Bateau (salle de répétition de Cirève rattachée à la maison de quartier Bernard de Jussieu) a été « magique ». Le 13 octobre les deux chorales ont en partie chanté ensemble (total de 50 personnes sur scène).



Les deux chorales souhaitent se retrouver sur scène : l'occasion en sera le concert Cirève prévu le 19 mai 2019 dans l'église St Georges de Trappes.

Le père Etienne Guillet, curé de Trappes, qui avait proposé à CIRÈVE de venir, a donné tout à fait son accord pour que la chorale d'Antoine Chaigne soit aussi partie prenante le 19 mai 2019.

A titre de coorganisateur de cette journée, le GIP78 avait un stand sur la place du marché, occasion pour les passants de se renseigner sur les actions et les buts de l'association.

L'événement a été largement annoncé.



**Samedi 13 octobre 2018 de 10h30 à 17 h**  
 Place du marché Notre Dame à Versailles  
 au stade de Jussieu,  
 aux jardins solidaires de Jussieu et square des Francine

DANS LE CADRE DE LA  
**JOURNÉE MONDIALE DU REFUS DE LA MISÈRE**

De la  
**Déclaration**  
 à  
**1<sup>re</sup> ACTION**

70<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE  
 DE LA DÉCLARATION UNIVERSELLE  
 DES DROITS DE L'HOMME  
 www.refuserlamisere.org

**La misère, une fatalité ?? Pas forcément !!!**  
 Venez découvrir des réalisations concrètes  
 et échanger avec leurs auteurs

**Journée mondiale  
 du refus de la misère**



Le 13 octobre, 9 associations se sont associées à la Ville le temps d'une journée pour montrer que la misère n'est pas une fatalité : ATD Quart Monde, le Comité Catholique contre la Faim et pour le Développement (CCFD) - Terre Solidaire, le Secours Catholique / Caritas France, Solidarités Nouvelles pour le Logement (SNL), Espaces, SOS Accueil, l'Association Sportive de Versailles Jussieu (ASVJ), Voisins Solidaires de Versailles et le Groupe Interreligieux pour la Paix 78.

Versailles Magazine | novembre 2018 25

Il a été rapporté dans un entrefilet du magazine de la ville de Versailles (numéro de novembre 2019)

Le **7 décembre 2018** CIRÈVE contribue au Téléthon dans la maison de quartier Jussieu (salle du Bateau), à Versailles, avec la participation de quelques choristes de l'Ensemble « **Song & Civilization** »  
[www.song-and-civilization.com](http://www.song-and-civilization.com)

Piano : Annick Périllon  
 Direction Musicale : Anne-Marie Gueldry



**CONCERT AU BATEAU  
 Rue Georges Bizet**

**VENDREDI 7 DECEMBRE A 19h30**



**AU PROFIT DU  
 TELETHON**

CHORALE CIREVE DU GIP 78

ENSEMBLE INSTRUMENTAL « EXPRESSION NOUVELLE »

MIXL

**Venez nombreux apporter votre  
 soutien aux malades**



Organisé par les Amis de l'Echo du Quartier en partenariat avec la Maison de Quartier Bernard de Jussieu.



**Concert du Téléthon**  
**chœur Cirève**  
**Le Bateau**  
**Vendredi 7 décembre 2018**

## Blowing in the Wind

The answer, my friend,  
Is blowing in the wind (x 2)

## Si tous les gars du monde

Si tous les gars du monde  
Décidaient d'être copains,  
Et partageaient un beau matin,  
Leurs espoirs et leurs chagrins.  
Si tous les gars du monde  
Devenaient de bons copains,  
Et marchaient la main dans la main,  
Le bonheur serait pour demain.

## L'enfant au tambour

Sur la route para papam pam  
Petit tambour s'en va para papam pam  
Il sent son coeur qui bat para papam pam  
Au rythme de ses pas para papam pam,  
Ra papam pam... ra papam pam  
O petit tambour, para papam pam  
Où vas-tu ?

Hier mon père para papam pam  
A suivi le tambour para papam pam  
Le tambour des soldats para papam pam  
Alors je vais au ciel para papam pam  
Ra papam pam... ra papam pam  
Là je veux donner, pour son retour  
Mon tambour.

Tous les anges para papam pam  
Ont pris leurs beaux tambours para papam pam  
Et ont dit à l'enfant para papam pam  
Ton père est de retour para papam pam  
Ra papam pam... ra papam pam  
Et l'enfant s'éveille para papam pam  
Sur son tambour...  
Sur son tambour...  
Sur son tambour

## Merci ! Hamdan !

Merci pour la beauté d'un jour  
Merci pour la grâce d'amour,  
Merci pour la beauté d'un jour illuminé d'amour, **Merci !**

Merci pour l'appel du levant,  
Merci pour la paix du couchant,  
Merci pour la joie du soleil tout vibrant dans le vent,  
Merci !

Merci pour les sources de vie,  
**Merci pour ton souffle infini,**  
Merci pour la vie qui jaillit aux sources de l'esprit,  
**Merci !**

## Vive le vent

Vive le vent, vive le vent  
Vive le vent d'hiver  
Qui s'en va sifflant, soufflant  
Dans les grands sapins verts  
Oh! Vive le temps, vive le temps  
Vive le temps d'hiver  
Boule de neige et jour de l'an  
Et bonne année grand-mère ...

Sur le long chemin,  
Tout blanc de neige blanche,  
Un vieux monsieur s'avance  
Avec sa canne dans la main,  
Et tout là-haut le vent  
Qui siffle dans les branches  
Lui souffle la romance  
Qu'il chantait petit enfant :

**Oh! Vive le vent, vive le vent d'hiver...**

Et le vieux monsieur  
Descend vers le village,  
C'est l'heure où tout est sage  
Et l'ombre danse au coin du feu,  
Mais dans chaque maison  
Il flotte un air de fête  
Partout la table est prête  
Et l'on entend la même chanson :

Vive le vent, vive le vent  
Vive le vent d'hiver  
Qui s'en va sifflant, soufflant  
Dans les grands sapins verts  
Oh! Vive le temps, vive le temps  
Vive le temps d'hiver  
Boule de neige et jour de l'an  
Et bonne année grand-mère !..

Le **19 mai 2019** CIRÊVE et Patelier chant de Trappes donnent un concert dans l'église Saint-Georges de Trappes.

Le  Groupe Interreligieux pour la Paix des Yvelines (GIP78) présente

# En Harmonie

## Concert de CIRÊVE

le Choeur Interreligieux de Versailles

Direction  
**Anne-Marie Guedry**



avec la participation  
de la chorale d'ATD Quart Monde

*Chants des cultures  
chrétienne, orientale, africaine, juive.*

### Dimanche 19 mai à 17h30

### à l'église Saint-Georges

23 rue de Montfort TRAPPES  
Libre participation aux frais

**Cirêve**, le «Choeur Interreligieux de Versailles», créé en septembre 2013, réunit des personnes de confessions et de cultures différentes - juifs, chrétiens, musulmans -, qui souhaitent chanter ensemble.

Il est également ouvert à toute personne intéressée par cette démarche de rapprochement par la musique et le chant choral.

Son répertoire est composé de Musiques du Monde, ainsi que de chants provenant des différentes cultures de ses membres.

Il est accompagné par **Philippe Glatigny** au clavier et **Jean-Louis Manson** à la contrebasse.

Il est attaché au GIP 78.

\*

**Le Groupe Interreligieux pour la Paix des Yvelines (GIP78)** est une association 1901. Il a pour objectif d'entretenir et de resserrer les liens entre les communautés religieuses.

Nous voulons connaître l'autre dans sa religion, dans sa culture, créer avec lui des liens d'estime et, ensemble, agir pour le bien commun et la paix locale.

*Rendez-vous sur le site : [gip78.fr](http://gip78.fr)*

*Et... à Saint-Georges de TRAPPES,  
le dimanche 19 mai à 17h30!*



Le **11 juin 2019** CIRÈVE donne à nouveau un concert dans l'église Sainte-Bernadette de Versailles dans le cadre du mois Molière,



Le Groupe Interreligieux pour la dix 7/8 présente

Le Mois Molière VERSAILLES

# Hier et Demain

avec CIRÈVE  
le Chœur Interreligieux de Versailles



Direction  
**Anne-Marie Gueldry**

Chants des cultures  
chrétienne, orientale, africaine, juive,  
en français, hébreu, anglais, arabe, latin

**Mardi 11 juin 2019 à 20h30**  
à l'église Sainte Bernadette  
7 rue Saint-Nicolas, Versailles

Libre participation aux frais



Le **13 juin 2019** dernière répétition de l'année avec un petit buffet.



Le **17 novembre 2019** CIRÊVE et SONG & CIVILIZATION donnent un concert dans l'église Notre-Dame de la Résurrection au Chesnay au profit de

## **ENDAT**

(Éducation Nutritionnelle des Diabétiques et Aide aux Troubles du comportement alimentaire),  
une association dont une des choristes CIREVE, Chantal RUAULT, a participé à la création.



**POUR L'ASSOCIATION ENDAT**

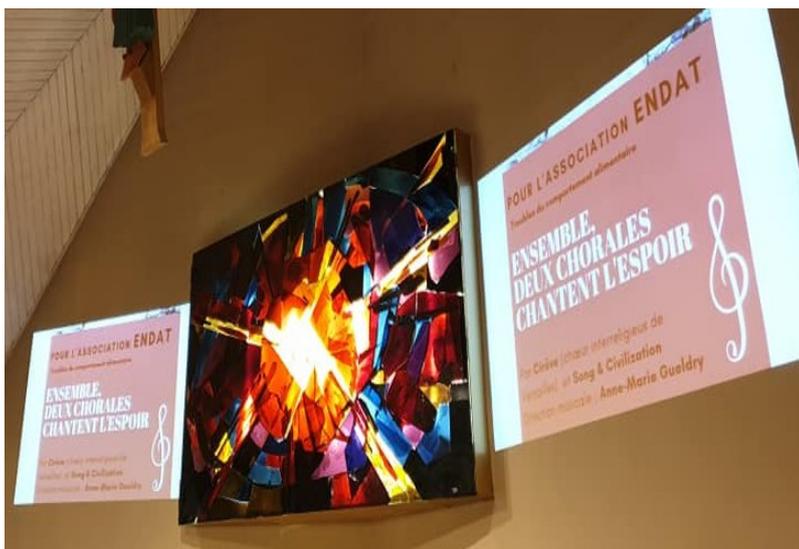
# **ENSEMBLE, DEUX CHORALES CHANTENT L'ESPOIR**

Par **Cirêve** (chœur interreligieux de Versailles) et **Song & Civilization**  
Direction musicale : **Anne-Marie Gueldry**

**17 NOV 2019 | 16:00**  
**EGLISE DE NOTRE-DAME DE LA  
RÉSURRECTION**  
**LE CHESNAY (78)**



Entrée libre



**L'association Endat**  
Créée en 2008 par le Dr Brigitte RÉMY, Suzanne FOURNET, Nicole RAMAGE, Raphaële MARADEIX et Chantal RUULT, ENDAT (Education Nutritionnelle des Diabétiques et Aide aux Troubles du comportement alimentaire), est une association Loi 1901 reconnue d'Intérêt général qui propose un accompagnement pluridisciplinaire, multi approches à des personnes souffrant de troubles du comportement alimentaire, d'obésité et/ou diabète.





*Concert pour ENDAT dans l'église Notre-Dame de la Résurrection*